# Charging cable Mode 3

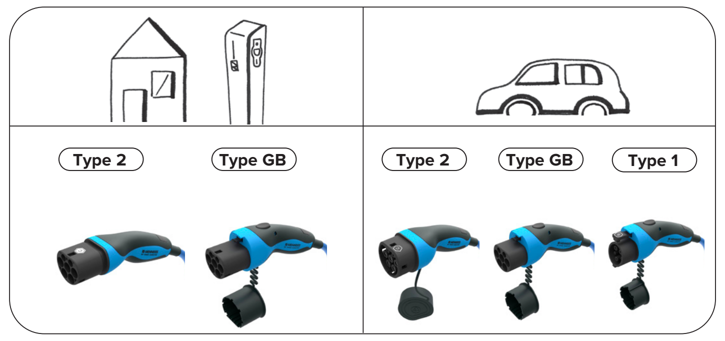
MENNEKES Elektrotechnik GmbH
Aloys-Mennekes-Str. 1 | 57399 Kirchhundem | GERMANY
+49 2723 41-1 | www.MENNEKES.com

MENNEKES
MY POWER CONNECTION

Kurzanleitung
Quick guide
Quick guide
Guía rápida
Notice abrégée
Kuerzuleedung
Guida rapida
Guia rápido
Guia rápido
Instrucțiuni pe scurt
Instrucțiuni pe scurt
Snelstartgids
Kort vejledning
Snabbguide
Pikaohje
Kort bruksanvisning
Συνοπτικές οδηγίες
Rövid használati utasítás
Lühijuhend
क्विक गाइड
فوری رہنما کتابچہ
Petunjuk singkat
ක්ෂණික මාර්ගෝපදේශකය
Arahan Ringkas
Guía mbykyva
দ্রুত বুঝে নেওয়ার নির্দেশিকা
Stuttur leiðarvísir
Instrukcja skrócona

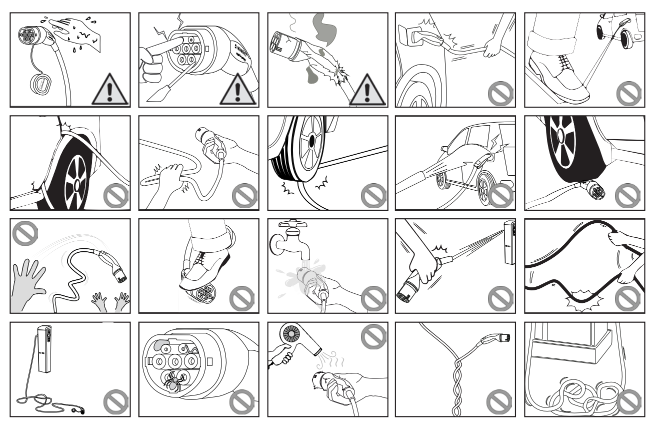
Stručný návod
Стисле керівництво
Kratka navodila
Stručný návod
Қысқаша нұсқаулық
Кыскача колдонмо
Кратко ръководство
Kratka uputa
Кратко упатство
Краткое руководство
Համառոտ ուղեցույց
Qısa təlimat
Кароткая інструкцыя
Īsā instrukcija
Trumpa instrukcija
Gwida qasira
Kratko uputstvo
دليل الاستخدام المختصر
دليل سريع
دليل سريع للاستعمال
הוראות מקוצרות
راهنمای سریع
رهنمود سريع
简版指导
Товч заавар
Hướng dẫn ngắn
คำแนะนำวิธีใช้ฉบับย่อ
Hızlı Başvuru Kılavuzu

501814-0_KA_Ladekabel-Mode3_v00_22-03-01

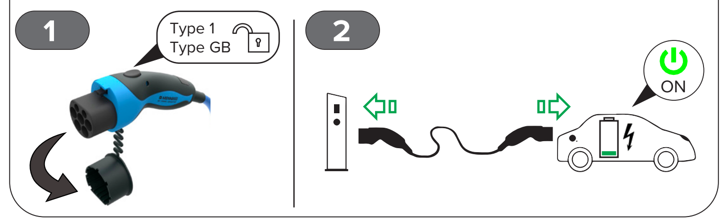



## Usage // Bedienung

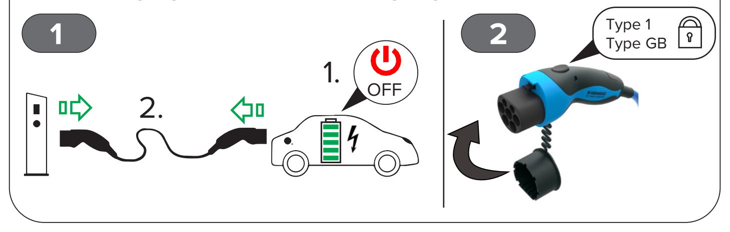
### DANGER! // GEFAHR!



### Start charging process // Ladevorgang starten




### End charging process // Ladevorgang beenden




## Bedienungsanleitung Ladekabel Mode 3 — DEUTSCH

Mit dem Ladekabel können Elektro- und Hybridfahrzeuge an dafür geeigneter Ladeinfrastruktur mit Ladepunktkennzeichnung C nach DIN EN 17186 aufgeladen werden.

**Titelseite beachten –** Die dort dargestellten Situationen sind verboten. Wenn Sie diese Situationen nicht vermeiden, besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden.

**GEFAHR**

**Lebensgefahr durch Stromschlag**
Bei Verwendung eines beschädigten Ladekabels besteht Lebensgefahr.
- Ladekabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen (z. B. Risse) prüfen.
- Beschädigtes Ladekabel nicht verwenden.

**WARNUNG**

- Kinder vom Ladekabel fernhalten.
- Tiere vom Ladekabel fernhalten.
- Keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel verwenden.
- Ladekabel an fehlerfreie und geeignete Ladeinfrastruktur anschließen.
- Ladekabel nicht in explosionsgefährdeter Umgebung verwenden.

Die ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website.

## Operating manual for mode 3 charging cable — ENGLISH

Electric and hybrid vehicles can be charged using this charging cable at an appropriate electric vehicle (EV) charging station with charging point identification code C in accordance with DIN EN 17186.

**Pay attention to the title page –** The situations shown on the title page are prohibited. If you do not avoid these situations, there will be a risk of personal injury and property damage.

**DANGER**

**Danger to life due to electric shock**
There is a risk of death when using a damaged charging cable.
- Check the charging cable for damage (e.g. cracks) prior to each use.
- Do not use a damaged charging cable.

**WARNING**

- Keep children away from the charging cable.
- Keep animals away from the charging cable.
- Do not use adapter plugs or extension cables.
- Connect the charging cable to a correctly functioning and suitable EV charging station.
- Do not use the charging cable in a potentially explosive atmosphere.

The detailed operating manual is available on our website.

## Operating manual for mode 3 charging cable — ENGLISH

Electric and hybrid vehicles can be charged using this charging cable at an appropriate electric vehicle (EV) charging station with charging point identification code C in accordance with DIN EN 17186.

**Pay attention to the cover page –** The situations shown on the cover page are prohibited. If you do not avoid these situations, there will be a risk of personal injury and property damage.

**DANGER**

**Danger to life due to electric shock**
There is a risk of death when using a damaged charging cable.
- Check the charging cable for damage (e.g. cracks) prior to each use.
- Do not use a damaged charging cable.

**WARNING**

- Keep children away from the charging cable.
- Keep animals away from the charging cable.
- Do not use adapter plugs or extension cables.
- Connect the charging cable to a correctly functioning and suitable EV charging station.
- Do not use the charging cable in a potentially explosive atmosphere.

The detailed operating manual is available on our website.

## Instrucciones de uso del cable de carga modo 3 — ESPAÑOL

Con el cable de carga pueden cargarse vehículos eléctricos e híbridos en la infraestructura de carga con identificación del punto de carga C según DIN EN 17186 adecuada para ello.

**Observar la portada –** Quedan prohibidas las situaciones representadas allí. En caso de que no evite estas situaciones, existe peligro de daños personales y materiales.

**PELIGRO**

**Peligro de muerte por descarga eléctrica**
Si se utiliza un cable de carga dañado, existe peligro de muerte.
- Antes de utilizar el cable de carga, verifique siempre que no esté dañado (p. ej. fisuras).
- No utilice el cable de carga si está dañado.

**ADVERTENCIA**

- Mantenga a los niños alejados del cable de carga.
- Mantenga a los animales alejados del cable de carga.
- No utilice clavijas adaptadoras ni cables alargadores.
- Conecte el cable de carga a una infraestructura de carga que no presente fallos y sea adecuada.
- No utilice los cables de carga en emplazamientos con riesgo de explosión.

Encontrará las instrucciones de uso completas en nuestro sitio web.

## Notice d'utilisation câble de charge, mode 3 — FRANÇAIS

Le câble de charge a été conçu en vue de la recharge de véhicules électriques ou hybrides sur une infrastructure de charge prévue à cet effet avec marquage de point de charge C selon DIN EN 17186.

**Observer la page de garde –** Les situations qui y sont représentées sont interdites. Si vous n'évitez pas ces situations, il y a danger de dommages corporels ou matériels.

**DANGER**

**Danger de mort par électrocution**
En cas d'utilisation d'un câble de charge endommagé, il y a danger de mort.
- Avant chaque utilisation, s'assurer que le câble de charge n'est pas endommagé (par ex. fissures).
- Ne pas employer un câble de charge endommagé.

**AVERTISSEMENT**

- Maintenir les enfants à l'écart du câble de charge.
- Maintenir les animaux à l'écart du câble de charge.
- Il est interdit d'employer des adaptateurs ou des rallonges.
- Raccorder le câble de charge à une infrastructure de charge compatible et dans un état irréprochable.
- Ne pas employer le câble de charge dans une atmosphère explosive.

La notice d'utilisation détaillée est disponible sur notre site web.

## Gebrauchsanweisung Luedkabel Mode 3 — LËTZEBUERGESCH

Mam Luedkabel kënnen Elektro- an Hybridgefierer un dofir gëeegenter Luedinfrastruktur mat Luedpunktkennzeechnung C no DIN EN 17186 opgeluede ginn.

**Titelsäit beuechten –** Déi do duergestallt Situatioune si verbueden. Wann Dir dës Situatiounen net vermeit, besteet d'Gefor vu Persounen- a Saachschied.

**GEFOR**

**Liewensgefor duerch Stroumschlag**
Bei Verwendung vun engem beschiedegte Luedkabel besteet Liewensgefor.
- Luedkabel viru jiddwer Gebrauch op Beschiedegungen (z. B. Rëss) préiwen.
- Beschiedegte Luedkabel net verwenden.

**WARNUNG**

- Kanner vum Luedkabel ewechhalen.
- Déiere vum Luedkabel ewechhalen.
- Keng Adaptersteckeren oder Rallongë verwenden.
- Luedkabel u feelerfräi a gëeegent Luedinfrastruktur uschléissen.
- Luedkabel net an explosiounsgefäerter Ëmgéigend verwenden.

Déi ausféierlech Gebrauchsanweisung fannt Dir op eisem Site.

## Istruzioni per l'uso Cavo di ricarica modalità 3 — ITALIANO

Il cavo di ricarica serve a caricare veicoli elettrici e ibridi su infrastrutture di ricarica adatte con marcatura del punto di ricarica C conformemente alla norma DIN EN 17186.

**Osservare la copertina -** Sono vietate le situazioni lì illustrate. Se non si evitano tali situazioni, sussiste il pericolo di danni materiali e di danni alle persone.

**PERICOLO**

**Pericolo di morte dovuto a folgorazione**
Pericolo di morte se viene utilizzato un cavo di ricarica danneggiato.
- Controllare la presenza di danni (ad es. crepe) al cavo di ricarica prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare un cavo di ricarica danneggiato.

**AVVERTIMENTO**

- Tenere i bambini lontani dal cavo di ricarica.
- Tenere gli animali lontani dal cavo di ricarica.
- Non usare adattatori o cavi di prolunga.
- Collegare il cavo di ricarica a un'infrastruttura di ricarica adeguata e impeccabile.
- Non utilizzare il cavo di ricarica in ambienti a rischio di esplosione.

Le istruzioni per l'uso dettagliate sono riportate sul nostro sito web.

## Instruções de operação do cabo de carregamento de modo 3 — PORTUGUÊS

O cabo de carregamento serve para carregar veículos elétricos e híbridos em infraestruturas de carregamento adequadas para o efeito com identificação do ponto de carregamento C, de acordo com a norma DIN EN 17186.

**Atenção à página de título –** As situações aí ilustradas são proibidas. Caso não sejam evitadas, essas situações representam um risco de danos físicos e materiais.

**PERIGO**

**Perigo de morte devido a choque elétrico**
Em caso de utilização de um cabo de carregamento danificado, existe perigo de morte.
- Antes de cada utilização, inspecionar o cabo de carregamento quanto a danos (p. ex., fissuras).
- Não utilizar cabos de carregamento danificados.

**AVISO**

- Manter o cabo de carregamento fora do alcance das crianças.
- Manter o cabo de carregamento fora do alcance dos animais.
- Não utilizar adaptadores de tomada ou cabos de extensão.
- Ligar o cabo de carregamento a infraestruturas de carregamento adequadas e sem defeitos.
- Não utilizar o cabo de carregamento em atmosferas potencialmente explosivas.

As instruções de operação detalhadas estão disponíveis no nosso sítio Web.

## Instruções de operação do cabo de carregamento de modo 3 — PORTUGUÊS DO BRASIL

Com o cabo de carregamento, é possível carregar veículos elétricos e híbridos em uma infraestrutura de carregamento adequada com identificação do ponto de carregamento C, de acordo com a norma DIN EN 17186.

**Atenção à página de título –** As situações aí ilustradas são proibidas. Se você não evitar as situações mencionadas, existe o risco de lesões pessoais e danos materiais.

**PERIGO**

**Perigo de morte devido a choque elétrico**
Em caso de utilização de um cabo de carregamento danificado, existe perigo de morte.
- Verifique se há danos no cabo de carregamento (por exemplo, fissuras) antes de cada uso.
- Não use cabos de carregamento danificados.

**AVISO**

- Mantenha o cabo de carregamento longe do alcance de crianças.
- Mantenha o cabo de carregamento longe de animais.
- Não use conectores adaptadores ou cabos de extensão.
- Conecte o cabo de carregamento a uma infraestrutura de carregamento adequada e livre de defeitos.
- Não use o cabo de carregamento em um ambiente potencialmente explosivo.

As instruções de operação detalhadas estão disponíveis em nosso website.

## Instrucțiuni de utilizare cablu de încărcare modul 3 — ROMÂNĂ

Autovehiculele  electrice și hibrid pot fi încărcate cu un cablu de încărcare de la o infrastructură de încărcare prevăzută în acest scop, cu marcajul punctului de încărcare C, în conformitate cu standardul DIN EN 17186.

**Atenție la pagina de titlu –** Situațiile reprezentat acolo sunt interzise. Dacă nu evitați aceste situații, există pericol de producere a vătămărilor corporale ale persoanelor și a pagubelor.

**PERICOL**

**Pericol de moarte prin electrocutare**
La utilizarea unui cablu de încărcare deteriorat există pericol de pierdere a vieții.
- Verificați cablul de încărcare înaintea fiecărei utilizări cu privire la existența deteriorărilor (de exemplu, crăpături).
- Nu utilizați un cablu de încărcare deteriorat.

**AVERTIZARE**

- Nu lăsați cablul de încărcare la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați cablul de încărcare în apropierea animalelor.
- Nu utilizați niciun fel de conectoare adaptoare sau de prelungitoare.
- Conectați cablul de încărcare la o infrastructură de încărcare adecvată și fără defecțiuni.
- Nu utilizați cablul de încărcare în atmosfere potențial explozive.

Manualul de utilizare detaliat se găsește pe pagina noastră de Internet.

## Instrucțiuni de utilizare cablu de încărcare Mod 3 — ROMÂNĂ (Republica Moldova)

Autovehiculele  electrice și hibrid pot fi încărcate cu un cablu de încărcare de la o infrastructură de încărcare prevăzută în acest scop, cu marcajul punctului de încărcare C, în conformitate cu standardul DIN EN 17186.

**Atenție la pagina de titlu –** Situațiile reprezentate acolo sunt interzise. Dacă nu evitați aceste situații, există pericol de vătămare corporală și daune materiale.

**PERICOL**

**Pericol de moarte prin electrocutare**
La utilizarea unui cablu de încărcare deteriorat există pericol de pierdere a vieții.
- Verificați cablul de încărcare înaintea fiecărei utilizări în vederea deteriorărilor (de exemplu, crăpături).
- Nu utilizați un cablu de încărcare deteriorat.

**AVERTIZARE**

- Nu lăsați cablul de încărcare la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați cablul de încărcare în apropierea animalelor.
- Nu utilizați niciun fel de conectoare adaptoare sau de prelungitoare.
- Conectați cablul de încărcare la o infrastructură de încărcare adecvată și fără defecțiuni.
- Nu utilizați cablul de încărcare în atmosfere potențial explozive.

Manualul de utilizare detaliat se găsește pe pagina noastră de Internet.

## Bedieningshandleiding Laadkabel Mode 3 — NEDERLANDS

Met de laadkabel kunnen elektrische en hybride voertuigen worden opgeladen aan een daarvoor geschikte laadinfrastructuur met laadpuntidentificatie C conform DIN EN 17186.

**Titelpagina in acht nemen –** De daar afgebeelde situaties zijn verboden. Wanneer u deze situaties niet voorkomt, bestaat gevaar voor persoonlijk letsel en materiële schade.

**GEVAAR**

**Levensgevaar door elektrische schok**
Bij gebruik van een beschadigde laadkabel bestaat levensgevaar.
- Controleer de laadkabel vóór elk gebruik op beschadigingen (bijv. scheuren).
- Beschadigde laadkabel niet gebruiken.

**WAARSCHUWING**

- Houd kinderen uit de buurt van laadkabels.
- Houd dieren uit de buurt van laadkabels.
- Gebruik geen adapterstekkers of verlengkabels.
- Laadkabels op correct werkende en geschikte laadinfrastructuren aansluiten.
- Laadkabel niet in explosiegevaarlijke omgeving gebruiken.

De uitgebreide bedieningshandleiding vindt u op onze website.

## Brugsanvisning ladekabel Mode 3 — DANSK

Med ladekablet kan elektro- og hybridkøretøjer lades på en dertil egnet ladeinfrastruktur med ladepunkttype C iht. DS/ EN 17186.

**Vær opmærksom på forsiden –** De der viste situationer er forbudte. Hvis du ikke undgår situationerne, er der fare for person- og materielle skader.

**FARE**

**Livsfare ved strømstød**
Ved brug af et defekt ladekabel er der livsfare.
- Kontroller ladekablet for beskadigelser inden enhver brug (f.eks. revner).
- Anvend ikke defekt ladekabel.

**ADVARSEL**

- Hold børn væk fra ladekablet.
- Hold dyr væk fra ladekablet.
- Brug ingen adapterstik eller forlængerkabler.
- Slut ladekablet til fejlfri og egnet ladeinfrastruktur.
- Anvend ladekablet ikke i eksplosionsfarlige omgivelser.

Den detaljerede brugsanvisning finder du på vores hjemmeside.

## Bruksanvisning laddkabel Mode 3 — SVENSKA

Med laddkabeln kan el- och hybridbilar, laddas vid därför lämplig laddinfrastruktur med laddpunktsmärkning C enligt SS-EN 17186.

**Uppmärksamma titelsidan –** Situationerna som presenteras där är förbjudna. Om de här situationerna inte undviks föreligger risk för personskador och materiella skador.

**FARA**

**Livsfara på grund av elstöt**
Om man använder en skadad laddkabel finns det risk för dödsfall.
- Kontrollera laddkabeln för skador (t.ex. sprickor) före varje användning.
- Använd inte en skadad laddkabel.

**VARNING**

- Håll barn borta från laddkabeln.
- Håll djur borta från laddkabeln.
- Använd inte adaptrar eller förlängningskablar.
- Anslut laddkabeln till felfri och lämplig laddinfrastruktur.
- Använd inte laddkabeln i explosionsfarliga omgivningar.

Du hittar den detaljerade användarmanualen på vår webbsida.

## Käyttöohje latauskaapeli Mode 3 — SUOMI

Latauskaapelilla voidaan ladata sähkö- ja hybridiajoneuvoja siihen soveltuvassa, standardin DIN EN 17186 mukaisella latauspistetunnuksella C varustetussa latausinfrastruktuurissa.

**Huomioi kansilehti –** Siinä esitetyt tilanteet ovat kiellettyjä. Jos näitä tilanteita ei vältetä, on olemassa henkilövahinkojen ja aineellisten vahinkojen vaara.

**VAARA**

**Sähköiskun aiheuttama hengenvaara**
Vaurioitunutta latauskaapelia  käytettäessä on olemassa hengenvaara.
- Tarkasta latauskaapeli ennen jokaista käyttöä vaurioiden varalta (esim. repeämät).
- Älä käytä vaurioitunutta latauskaapelia.

**VAROITUS**

- Pidä lapset poissa latauskaapelin lähettyviltä.
- Pidä eläimet poissa latauskaapelin lähettyviltä.
- Älä käytä sovitinpistoketta tai jatkojohtoa.
- Liitä latauskaapeli virheettömään ja soveltuvaan latausinfrastruktuuriin.
- Älä käytä latauskaapelia räjähdysvaarallisella alueella.

Täydellinen käyttöohje löytyy verkkosivultamme.

## Bruksanvisning ladekabel modus 3 — NORSK

Med ladekabelen kan du lade elbiler og hybridbiler på passende ladeinfrastruktur med ladepunktidentifikasjon C i henhold til DIN EN 17186.

**Vær obs på tittelsiden –** Situasjonene som vises der er forbudt. Hvis du ikke unngår disse situasjonene, er det fare for person- og materielle skader.

**FARE**

**Livsfare pga. strømstøt**
Det er livsfarlig å bruke en skadet ladekabel.
- Kontroller ladekabelen for skader (f.eks. sprekker) før hver bruk.
- Ikke bruk en skadd ladekabel.

**ADVARSEL**

- Hold barn unna ladekabelen.
- Hold dyr unna ladekabelen.
- Ikke bruk adapterplugger eller skjøteledninger.
- Koble til ladekabelen på feilfri og egnet ladeinfrastruktur.
- Ikke bruk ladekabelen i eksplosjonsfarlige omgivelser.

Den komplette bruksanvisningen finner du på nettsiden vår.

## Οδηγίες χειρισμού καλωδίου φόρτισης Mode 3 — ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Με το καλώδιο φόρτισης παρέχεται η δυνατότητα φόρτισης ηλεκτρικών και υβριδικών οχημάτων σε μια κατάλληλη για το σκοπό αυτό υποδομή φόρτισης με σήμανση σημείου φόρτισης C κατά DIN EN 17186.

**Λάβετε υπόψη τη σελίδα τίτλου –** Απαγορεύονται οι καταστάσεις που παρουσιάζονται εκεί. Εάν δεν αποφύγετε αυτές τις καταστάσεις, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

**Θανατηφόρος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία**
Η χρήση ενός ελαττωματικού καλωδίου φόρτισης εγκυμονεί θανατηφόρο κίνδυνο.
- Ελέγχετε το καλώδιο φόρτισης για ζημίες πριν από κάθε χρήση (π.χ., ρωγμές).
- Μην χρησιμοποιείτε το ελαττωματικό καλώδιο φόρτισης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Μην επιτρέπεται σε παιδιά την πρόσβαση στο καλώδιο φόρτισης.
- Μην επιτρέπεται σε ζώα την πρόσβαση στο καλώδιο φόρτισης.
- Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος ή καλώδια προέκτασης.
- Συνδέετε το καλώδιο φόρτισης σε άψογη και κατάλληλη υποδομή φόρτισης.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Οι αναλυτικές οδηγίες χειρισμού παρέχονται στην ιστοσελίδα μας.

## Használati utasítás Mode 3 töltőkábelhez — MAGYAR

A töltőkábellel az elektromos és hibrid járművek megfelelő töltési infrastruktúrában tölthetők, a DIN EN 17186 szabvány szerinti C töltőpont-jelöléssel.

**Vegye figyelembe a címoldalt –** az ott ábrázolt helyzetek tilosak. Ha ezeket a helyzeteket nem kerülik el, fennáll a személyi sérülések és anyagi károk veszélye.

**VESZÉLY**

**Áramütés veszélye**
Sérült töltőkábel használata esetén fennáll a halálos sérülés veszélye.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a töltőkábel nem sérült-e (pl. szakadás).
- Ne használjon sérült töltőkábelt.

**FIGYELMEZTETÉS**

- Tartsa távol a gyermekeket a töltőkábeltől.
- Tartsa távol a kisállatokat a töltőkábeltől.
- Ne használjon adaptereket vagy hosszabbító kábeleket.
- Hibátlan és arra alkalmas töltő infrastruktúrához csatlakoztassa a töltőkábelt.
- Ne használja a töltőkábelt robbanásveszélyes környezetben.

A részletes használati utasítást megtalálja weboldalunkon.

## Laadimiskaabli Mode 3 kasutusjuhend — EESTI

Laadimiskaabliga saab laadida elektri- ja hübriidsõidukeid selleks sobivas laadimistaristus, millel on standardi DIN EN 17186 kohane laadimispunktimärgistus C.

**Järgige tiitellehte –** seal kujutatud olukorrad on keelatud. Kui neid olukordi ei välditа, tekib kehavigastuste ja materiaalse kahju oht.

**OHT**

**Eluohtlik elektrilöök**
Kahjustunud laadimiskaabli kasutamine on eluohtlik.
- Kontrollige enne iga kasutamist, et laadimiskaabel poleks kahjustunud (nt mõranenud).
- Ärge kasutage kahjustunud laadimiskaablit.

**HOIATUS**

- Hoidke lapsed laadimiskaablist eemal.
- Hoidke loomad laadimiskaablist eemal.
- Ärge kasutage adapterpistikuid ega pikendusjuhtmeid.
- Ühendage laadimiskaabel laitmatus seisukorras ja sobivasse laadimiskohta.
- Ärge kasutage laadimiskaablit plahvatusohtlikus keskkonnas.

Põhjaliku kasutusjuhendi leiate meie veebilehelt.

## मोड 3 चार्जिंग केबल के लिए ऑपरेटिंग मैनुअल — हिंदी

DIN EN 17186 के अनुसार चार्जिंग आइडेंटिफिकेशन कोड C के साथ किसी उचित इलेक्ट्रिक वाहन (EV) चार्जिंग स्टेशन पर इस चार्जिंग केबल का उपयोग करके इलेक्ट्रिक और हाइब्रिड वाहनों को चार्ज किया जा सकता है।

**शीर्षक पृष्ठ पर ध्यान दें** - शीर्षक पृष्ठ पर दिखाई गई स्थितियाँ प्रतिबंधित हैं। यदि आप इन स्थितियों को नहीं टालते हैं, तो व्यक्तिगत चोट और संपत्ति के नुकसान का जोखिम होगा।

**खतरा**

**बिजली के झटके से जान को खतरा**
खराब चार्जिंग केबल का उपयोग करने पर मृत्यु का खतरा हो सकता है।
- हर बार इस्तेमाल करने से पहले खराबी (जैसे की दरारें) है की नहीं चेक करने के लिए चार्जिंग केबल की जांच करें।
- खराब हुए चार्जिंग केबल का उपयोग न करें।

**चेतावनी**

- बच्चों को चार्जिंग केबल से दूर रखें।
- जानवरों को चार्जिंग केबल से दूर रखें।
- एडाप्टर प्लग या एक्सटेंशन केबल का उपयोग न करें।
- चार्जिंग केबल को सही ढंग से काम करने वाले और उचित EV चार्जिंग स्टेशन से कनेक्ट करें।
- चार्जिंग केबल का उपयोग संभावित विस्फोटक वातावरण में न करें।

विस्तृत ऑपरेटिंग मैनुअल हमारी वेबसाइट पर उपलब्ध है।

## موڈ 3 چارجنگ کیبل کے لیے آپریٹنگ مینول — اردو

الیکٹرک اور ہائبرڈ گاڑیاں DIN EN 17186 کی مطابقت میں چارجنگ پوائنٹ شناخت کوڈ C کے حامل موزوں الیکٹرک وہیکل (EV) چارجنگ اسٹیشن پر اس چارجنگ کیبل کا استعمال کرتے ہوئے چارج کی جاسکتی ہیں۔

**سرورق پر توجہ دیں –** سرورق پر دکھائی گئی صورتحال ممنوعہ ہیں۔ اگر آپ ان حالات سے بچنے کی کوشش نہیں کرتے ہیں تو آپ کو چوٹ لگنے اور املاک کو نقصان پہنچنے کا خطرہ ہو گا۔

**خطرہ**

**بجلی کا جھٹکا لگنے سے جان کو درپیش خطرہ**
خراب چارجنگ کیبل استعمال کرنے کی صورت میں موت واقع ہونے کا خطرہ ہو سکتا ہے۔
- ہر مرتبہ استعمال سے قبل چارجنگ کیبل کے خراب ہونے (مثلاً ٹوٹ پھوٹ ہونے) کی جانچ کریں۔
- خراب چارجنگ کیبل استعمال مت کریں۔

**انتباہ**

- بچوں کو چارجنگ کیبل سے دور رکھیں۔
- جانوروں کو چارجنگ کیبل سے دور رکھیں۔
- اڈاپٹر پلگ یا ایکسٹینشن کیبلز استعمال مت کریں۔
- چارجنگ کیبل کو درست طریقے سے کام کرنے والے اور موزوں EV چارجنگ اسٹیشن سے منسلک کریں۔
- چارجنگ کیبل کو کسی امکانی دھماکہ خیز ماحول میں استعمال مت کریں۔

تفصیلی آپریٹنگ مینول ہماری ویب سائٹ پر دستیاب ہے۔

## Manual pengoperasian kabel pengisi daya Mode 3 — BAHASA INDONESIA

Dengan kabel pengisi daya, kendaraan listrik dan hibrida, diisi daya pada infrastruktur pengisian daya yang sesuai dengan penanda titik pengisian daya C berdasarkan DIN EN 17186.

**Perhatikan halaman judul –** Situasi yang diuraikan di sana dilarang. Jika Anda tidak menghindari situasi ini, bahaya cedera diri dan kerusakan properti dapat terjadi.

**BAHAYA**

**Risiko kematian akibat sengatan listrik**
Terdapat risiko kematian jika kabel pengisi daya yang rusak dipakai.
- Sebelum digunakan, periksa kabel pengisi daya dari kerusakan (misalnya terkelupas).
- Jangan gunakan kabel pengisi daya yang rusak.

**PERINGATAN**

- Jauhkan anak-anak dari kabel pengisi daya.
- Jauhkan hewan dari kabel pengisi daya.
- Jangan gunakan steker adaptor atau kabel ekstensi.
- Sambungkan kabel pengisi daya ke infrastruktur pengisian daya yang sesuai dan tidak rusak.
- Jangan gunakan kabel pengisi daya di lingkungan dengan kondisi yang mudah meledak.

Manual pengoperasian yang lebih lengkap dapat Anda temukan di situs web kami.

## ආරෝපක කේබල 3 ප්‍රකාරය සඳහා මෙහෙයුම් අත්පොත — සිංහල

විද්‍යුත් සහ දෙමුහුන් වාහන මෙම ආරෝපක කේලබය භාවිත කරමින් සහ එය යෝග්‍ය විද්‍යුත් වාහනයක් (EV) වන විට DIN EN 17186 හා අනුකූලව C අනන්‍යතා කේතය ඇති ආරෝපණ මධ්‍යස්ථානයකදී ආරෝපණය කළ හැකිය.

**මාර්තෘකා පිටුවට අවධානය යොමු කරන්න** - මාර්තෘතා පිටුවෙහි පෙන්වන අවස්ථා තහනම් කර ඇත. ඔබ මෙම අවස්ථා වළකා නොගන්නේ නම්, පෞද්ගලික තුවාල සහ දේපල හානි අවදානමක් තිබිය හැකිය.

**භයානකයි**

**විද්‍යුත් කම්පනයක් හේතුවෙන් ජීවිතයට අනතුරක් විය හැකිය**
හානි වූ ආරෝපක කේබලයක් භාවිත කරන විට මරණයක අවදානමක් තිබේ.
- සෑම භාවිතයකටම පෙරාතුව හානි (උදා. පිපිරීම්) කිසිවක් ඇත්දැයි ආරෝපණ කේබලය පරීක්ෂා කර දැනගන්න.
- හානි වූ ආරෝපක කේබලයක් භාවිත නොකරන්න.

**අවවාදයයි**

- දරුවන් ආරෝපක කේබලයෙන් ඈත්ව තබා ගන්න.
- සතුන් ආරෝපක කේබලයෙන් ඈත්ව තබා ගන්න.
- ඇඩප්ටර් ජේනු හෝ දිගු දුර කේබල් භාවිත නොකරන්න.
- නිවැරදිව ක්‍රියා කරන සහ යෝග්‍ය විද්‍යුත් වාහන ආරෝපක ස්ථානයකට ආරෝපක කේබලය සම්බන්ධ කරන්න.
- විභව්‍ය විදාරණ පරිසරයක දී ආරෝපක කේබලය භාවිත නොකරන්න.

විස්තරාත්මක මෙහෙයුම් අත්පොත අපගේ වෙබ් අඩවිය මත ලද හැකිය.

## Arahan Pengendalian Mod Kabel Pengecasan 3 — BAHASA MELAYU

Dengan kabel pengecasan, kenderaan elektrik dan hibrid boleh dicas di infrastruktur pengecasan yang sesuai dengan pelabelan pusat pengecasan C mengikut DIN EN 17186.

**Perhatikan muka depan –** keadaan yang digambarkan adalah dilarang. Jika anda tidak mengelakkan keadaan ini, terdapat risiko kecederaan diri dan kerosakan harta benda.

**RISIKO**

**Risiko maut dengan renjatan elektrik**
Terdapat risiko maut jika anda menggunakan kabel pengecasan yang rosak.
- Periksa kabel pengecasan untuk kerosakan sebelum setiap penggunaan (cth. retakan).
- Jangan gunakan kabel pengecasan yang rosak.

**AMARAN**

- Jauhkan kanak-kanak daripada kabel pengecasan.
- Jauhkan haiwan daripada kabel pengecasan.
- Jangan gunakan plag penyesuai atau kabel pemanjangan.
- Sambungkan kabel pengecasan ke infrastruktur pengecasan tanpa kerosakan dan sesuai.
- Jangan gunakan kabel pengecasan dalam persekitaran risiko letupan.

Anda boleh mendapatkan arahan pengendalian terperinci di laman web kami.

## Kávle de kárga módo 3

**GUARANI**

Pe kávle de kárga ikatu ojepuru ojekarga hağua peteî áuto eléktriko térã ívrido, oguerekóma guive pe entráda C ojekarga hağua, he'iháicha pe nórma DIN 17186-pe.

**Eleékena umi instruksion oĩva iñepyrũme he'íva -** Umi mba'e oñemombe'úva upépe ndojejapoi va'erã. Nereñatendéiramo hekopete ikatu ojapo vai nderehe térã ombyai pe nde áuto.

### PELÍGRO

**Ikatu hina emano okorrepa rupi nderehe elektrisida**

Peteî kávle de kárga oñembyaíva ikatu ñandejuka.

- Eñatendéke noiméipa pe kávle de kárga oñembyai (por ehémplo, ojeipiro'imíramo) eipuru mboyve.
- Aníkena eipuru pe kávle de kárga oiméramo oñembyai.

### EÑATENDÉKE

- Umi mitã oî va'erã mombyry pe kávle de kárgagui.
- Umi animalkuéra oî va'erã mombyry pe kávle de kárgagui.
- Aníkena eipuru alárge ni tríple pe kávle de kárgandi.
- Eenchufákena pe kávle de kárga peteî fuénte oiko porã ha isegúrova rehe.
- Anikena eipuru pe kávle de kárga oîramo ijerére algúna kósa ikatúva okapu.

Ikatu etopa umi instruksion omombe'úva mba'eichaitépa ojepuru va'erã ore páhina de Internétpe.

## 3 নং মোডের চার্জিং তারের জন্য অপারেটিং ম্যানুয়াল

**বাংলা**

এখানে "গাড়ি" হিসেবে পরিচিত যে কোনো বৈদ্যুতিক এবং হাইব্রিড যানবাহন, DIN EN 17186 অনুসারে কোড C সহ চার্জিং পয়েন্ট শনাক্ত করে এমন যে কোনো উপযুক্ত বৈদ্যুতিক যানবাহন (EV) চার্জিং স্টেশনে এই চার্জিং তার ব্যবহার করে চার্জ করা যেতে পারে।

**শিরোনাম লেখা পাতায় মনোযোগ দিন** - শিরোনাম লেখা পাতায় দেখানো পরিস্থিতিতে কাজ করা নিষিদ্ধ হয়েছে। আপনি এই সব পরিস্থিতি এড়াতে না পারলে ব্যক্তিগত আঘাত এবং সম্পত্তিজনিত ক্ষতি হওয়ার ঝুঁকি থেকে যাবে।

### বিপদ

**বৈদ্যুতিক শক লাগার কারণে বিপদ হতে পারে**

ক্ষতিগ্রস্ত চার্জিং তার ব্যবহার করলে মৃত্যু হওয়ারও ঝুঁকি রয়েছে।

- প্রতি বার ব্যবহারের আগে কোনো ক্ষতি হয়েছে কি না (যেমন ফাটল আছে কি না) দেখতে চার্জিং তার পরীক্ষা করুন।
- ক্ষতিগ্রস্ত চার্জিং তার ব্যবহার করবেন না।

### সতর্কতা

- চার্জিং তারের আওতা থেকে শিশুদের দূরে রাখুন।
- চার্জিং তারের আওতা থেকে জন্তু-জানোয়ারকে দূরে রাখুন।
- অ্যাডাপ্টার প্লাগ বা এক্সটেনশন তার ব্যবহার করবেন না।
- চার্জিং তার সঠিকভাবে কাজ করার উপযোগী কোনো EV চার্জিং স্টেশনে সংযুক্ত করুন।
- সম্ভাব্য বিস্ফোরক পরিবেশে/বায়ুমণ্ডলে চার্জিং তার ব্যবহার করবেন না।

অপারেটিং ম্যানুয়াল ও এর বিস্তারিত বিবরণ আমাদের ওয়েবসাইটেই পাওয়া যায়।

## Notkunarleiðbeiningar fyrir Mode 3-hleðslusnúru

**ÍSLENSKA**

Með hleðslusnúrunni er hægt að hlaða raf- og tvinnbíla með viðeigandi hleðslubúnaði með hleðslustaðarmerkingu C samkvæmt DIN EN 17186.

**Sjá forsíðu –** Aðstæðurnar sem þar koma fram eru bannaðar. Ef ekki eru gerðar ráðstafanir til að forðast þessar aðstæður er hætta á því að slys og tjón eigi sér stað.

### HÆTTA

**Lífshætta vegna raflosts**

Það er lífshættulegt að nota skemmda hleðslusnúru.

- Athugið með skemmdir á hleðslusnúrunni (t.d. sprungur) fyrir hverja notkun.
- Ekki má nota skemmda hleðslusnúru.

### VIÐVÖRUN

- Haldið börnum frá hleðslusnúrunni.
- Haldið dýrum frá hleðslusnúrunni.
- Ekki má nota millistykki eða framlengingarsnúrur.
- Tengja skal hleðslusnúruna við hleðslubúnað sem er í lagi og af réttri gerð.
- Ekki má nota hleðslusnúruna í sprengifimu umhverfi.

Ítarlegar notkunarleiðbeiningar er að finna á vefsíðu okkar.

## Instrukcja obsługi kabla do ładowania Mode 3

**POLSKI**

Za pomocą tego kabla do ładowania można ładować pojazdy elektryczne i hybrydowe w odpowiedniej do tego infrastrukturze ładowania z identyfikacją punktów ładowania C zgodnie z normą DIN EN 17186.

**Zwrócić uwagę na pierwszą stronę –** Sytuacje tam przedstawione są zabronione. Jeśli sytuacje te nie zostaną uniknione , to istnieje ryzyko obrażeń ciała i szkód materialnych.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Zagrożenie życia przez porażenie prądem elektrycznym**

W przypadku używania uszkodzonego kabla istnieje zagrożenie życia.

- Przed każdym użyciem sprawdzać kabel do ładowania pod kątem uszkodzeń (np. pęknięć).
- Nie używać uszkodzonego kabla do ładowania.

### OSTRZEŻENIE

- Przechowywać kabel do ładowania z dala od dzieci.
- Przechowywać kabel do ładowania z dala od zwierząt.
- Nie stosować żadnych wtyczek adapterowych ani kabli przedłużających.
- Podłączać kabel do ładowania do bezusterkowej i odpowiedniej infrastruktury ładowania.
- Nie używać kabla do ładowania w środowiskach zagrożonych wybuchem.

Szczegółową instrukcję obsługi można znaleźć na naszej stronie internetowej.

## Návod k použití nabíjecího kabelu Mode 3

**ČEŠTINA**

Nabíjecí kabel slouží k nabíjení elektrických a hybridních vozidel na k tomu určených místech nabíjecí infrastruktury označených podle DIN EN 17186 jako „C".

**Upozorňujeme na titulní stránku –** zde vyobrazené situace jsou zakázány. Pokud se takovýmto situacím nevyhnete, hrozí nebezpečí újmy na zdraví osob a hmotné škody.

### NEBEZPEČÍ

**Ohrožení života elektrickým proudem**

Při použití poškozeného nabíjecího kabelu hrozí smrtelné nebezpečí.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda nabíjecí kabel není poškozený (např. trhlinami).
- Poškozený nabíjecí kabel nepoužívejte.

### VAROVÁNÍ

- Nabíjecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nabíjecí kabel uchovávejte mimo dosah zvířat.
- Nepoužívejte zástrčkové adaptéry ani prodlužovací kabely.
- Nabíjecí kabel připojujte jen k bezchybné a vhodné nabíjecí infrastruktuře.
- Nabíjecí kabel nepoužívejte v explozivním prostředí.

Podrobný návod k použití naleznete na našich webových stránkách.

## Керівництво з експлуатації - Зарядний кабель режим 3

**УКРАЇНСЬКА МОВА**

За допомогою зарядного кабелю можна заряджати електромобілі й гібридні автомобілі на спеціальних станціях зі знаком місця зарядки С згідно стандарту DIN EN 17186.

**Зверніть увагу на титульну сторінку –** там показано, що не можна робити із зарядним кабелем. У таких ситуаціях існує небезпека травмування та завдання матеріальної шкоди.

### НЕБЕЗПЕКА

**Небезпека для життя через можливість ураження електричним струмом**

Використання пошкодженого зарядного кабеля може становити небезпеку для життя.

- Перевіряйте зарядний кабель щоразу перед використанням на наявність пошкоджень (наприклад тріщин).
- Не використовуйте пошкоджений зарядний кабель.Не використовуйте пошкоджений зарядний кабель.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Тримайте дітей подалі від зарядного кабелю.
- Тримайте тварин подалі від зарядного кабелю.
- Не використовуйте штепсельні адаптери або подовжувачі.
- Підключайте зарядний кабель лише до справної та придатної станції.
- Не використовуйте зарядний кабель у вибухонебезпечному середовищі.

Детальне керівництво з експлуатації можна знайти на нашему веб-сайті.

## Navodila za uporabo polnilnega kabla Mode 3

**SLOVENŠČINA**

S polnilnim kablom je mogoče polniti električna in hibridna vozila na primerni polnilni infrastrukturi z oznako napajalne točke C po DIN EN 17186.

**Upoštevajte naslovnico –** situacije, predstavljene na naslovnici, so prepovedane. Če teh situacij ne preprečite, obstaja nevarnost osebne in materialne škode.

### NEVARNOST

**Smrtna nevarnost zaradi električnega udara**

Pri uporabi poškodovanega polnilnega kabla obstaja smrtna nevarnost.

- Polnilni kabel pred vsako uporabo preverite glede poškodb (npr. razpok).
- Poškodovanega polnilnega kabla ne uporabljajte.

### OPOZORILO

- Polnilni kabel hranite izven dosega otrok.
- Polnilni kabel hranite izven dosega živali.
- Ne uporabljajte adapterskih vtičev ali podaljška kabla.
- Priključite polnilni kabel na primerno polnilno infrastrukturo brez napak.
- Polnilnega kabla ne uporabljajte v okolici z nevarnostjo eksplozije.

Podrobna navodila za uporabo najdete na naši spletni strani.

## Návod na obsluhu nabíjacieho kábla Mode 3

**SLOVENSKY**

S nabíjacím káblom sa môžu nabíjať elektrické a hybridné vozidlá, na k tomu vhodnej nabíjacej infraštruktúre s označením nabíjacieho bodu C podľa DIN EN 17186.

**Venujte pozornosť titulnej strane –** Situácie uvedené na obrázku sú zakázané. Ak sa nevyhnete týmto situáciám, hrozí riziko zranenia osôb a vecných škôd.

### NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom**

V prípade použitia poškodeného nabíjacieho kábla hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života.

- Pred každým použitím skontrolujte nabíjací kábel na poškodenia (napr. trhliny).
- Nepoužívajte poškodený nabíjací kábel.

### VAROVANIE

- Nabíjací kábel udržujte mimo dosahu detí.
- Nabíjací kábel udržujte mimo dosahu zvierat.
- Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky alebo predlžovacie káble.
- Nabíjací kábel pripojte k bezchybnej a vhodnej nabíjacej infraštruktúre.
- Nabíjací kábel nepoužívajte v potenciálne výbušnom prostredí.

Podrobný návod na obsluhu nájdete na našej webovej stránke.

## Mode 3 зарядтағыш кабелінің пайдалану бойынша нұсқаулығы

**ҚАЗАҚША**

Зарядтағыш кабельдің көмегімен электрлік және гибридтік автомобильдерді DIN EN 17186 стандарты бойынша C зарядтау орнының таңбаламасына ие арнайы зарядтау инфрақұрылымында зарядтауға болады.

**Титул бетін қараңыз –** сол жерде көрсетілген жағдайларға тыйым салынады. Мұндай жағдайлардың алды алынбаған жағдайда, жарақат алу және мүлікке зақым келтіру қаупі туындайды.

### ҚАУІП

**Ток соғудан өмірге қауіп туындайды**

Зақымдалған зарядтағыш кабельді пайдаланған кезде, өмірге қауіп туындайды.

- Әр қолдану алдында зарядтағыш кабельде зақымдардың (мысалы, жарықшақтар) бар-жоғын тексеріңіз.
- Зақымдалған зарядтағыш кабельді қолдануға болмайды.

### ЕСКЕРТУ

- Балаларды зарядтағыш кабельден алшақ ұстаңыз.
- Жануарларды зарядтағыш кабельден алшақ ұстаңыз.
- Жалғастырғыш штекерді немесе ұзартқыш кабельді пайдаланбаңыз.
- Зарядтағыш кабельді ақаусыз және жарамды зарядтау инфрақұрылымына жалғаңыз.
- Зарядтағыш кабельді жарылғыш ортада пайдаланбаңыз.

Толық пайдалану бойынша нұсқаулықты біздің веб-сайтымыздан табуға болады.

## Колдонуучунун колдонмосу кубаттоочу кабель режими 3

**КЫРГЫЗЧА**

Заряддоо кабели аркылуу электр жана гибрид транспорттук каражаттар, DIN EN 17186 ылайык С заряд чекитинин идентификациясы менен ылайыктуу заряд инфраструктурасында заряддалышы мүмкүн.

**Биринчи бетке көңүл буруңуз –** Ал жерде сүрөттөлгөн кырдаалдарга тыюу салынат. Бул жагдайлардан качпасаңыз, жеке жаракат алуу жана мүлккө зыян келтирүү коркунучу бар.

### КОРКУНУЧ

**Электр тогуна урунуу коркунучун өмүргө туудуртат**

Бузулган кубаттоо кабелин колдонууда өмүргө коркунуч болот.

- Ар бир колдонуудан мурун заряддоо кабелинин бузулушуна (мисалы, жаракаларга) текшериңиз.
- Бузулган заряддоо кабелин колдонбоңуз.

### ЭСКЕРТҮҮ

- Заряд кабелинен жаш балдарды алыс кармаңыз.
- Жаныбарларды заряддоо кабелинен алыс кармаңыз.
- Адаптер сайгычтарды же узартуу кабелдерин колдонбоңуз.
- Заряддоо кабелин кемчиликсиз жана ылайыктуу заряддоо инфраструктурасына туташтырыңыз.
- Заряддоо кабелин жарылып кетүү коркунучу бар чөйрөдө колдонбоңуз.

Колдонуучунун толук колдонмосун биздин веб-сайттан таба аласыз.

## Ръководство за потребителя Заряден кабел тип 3

**БЪЛГАРСКИ**

Със зарядния кабел могат да се зареждат електрически и хибридни превозни средства чрез подходяща за целта инфраструктура за зареждане с маркировка C на пункта за зареждане съгласно DIN EN 17186.

**Вземете под внимание заглавната страница –** Изобразените там ситуации са забранени. Ако не избягвате тези ситуации, съществува опасност от телесни увреждания и материални щети.

### ОПАСНОСТ

**Опасност за живота поради токов удар**

При използване на повреден заряден кабел съществува опасност за живота.

- Преди всяка употреба проверявайте зарядния кабел за повреди (напр. пукнатини).
- Не използвайте повреден заряден кабел.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дръжте деца далеч от зарядния кабел.
- Дръжте животни далеч от зарядния кабел.
- Не използвайте адаптери или удължители.
- Свързвайте зарядния кабел към безупречна и подходяща инфраструктура за зареждане.
- Не използвайте зарядния кабел в потенциално експлозивна среда.

Подробното ръководство за потребителя ще намерите на нашия уеб сайт.

## Uputa za rukovanje Kabel za punjenje Mode 3

**HRVATSKI**

Kabel za punjenje omogućava punjenje električnih i hibridnih vozila na infrastrukturi za punjenje prikladnoj za tu svrhu s C oznakom mjesta za punjenje u skladu s normom DIN EN 17186.

**Obratite pozornost na naslovnicu –** Situacije koje su tamo prikazane, zabranjene su. Ne spriječite li te situacije, postoji opasnost od ljudskih i materijalnih šteta.

### OPASNOST

**Opasnost po život uslijed strujnog udara**

Ako se upotrebljava oštećeni kabel za punjenje, postoji opasnost po život.

- Prije svake uporabe ispitajte kabel za punjenje u pogledu oštećenja (npr. pukotina).
- Ne upotrebljavajte oštećeni kabel za punjenje.

### UPOZORENJE

- Držite djecu podalje od kabela za punjenje.
- Držite životinje podalje od kabela za punjenje.
- Ne koristite adapterske utikače ili produžne kabele.
- Kabel za punjenje priključite na ispravnu i prikladnu infrastrukturu za punjenje.
- Ne koristite kabel za punjenje u području u kojem postoji opasnost od eksplozija.

Detaljnu uputu za rukovanje možete pronaći na našoj internetskoj stranici.

## Упатства за ракување со кабел за полнење 3

**МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК**

Кабелот за полнење може да се користи за полнење електрични и хибридни возила со приклучување во соодветна инфраструктура за полнење со полнач со ознака C согласно DIN EN 17186.

**Внимавајте на насловната страница –** Ситуациите прикажани таму се забранети. Ако не ги избегнете ситуациите, постои опасност за лични повреди и материјални штети.

### ОПАСНОСТ

**Опасност по живот поради струен удар**

При користење на оштетен кабел за полнење, постои опасност по животот.

- Секогаш проверувајте го кабелот за оштетувања пред секоја употреба (на пример, за напукнувања).
- Не употребувајте оштетен кабел за полнење.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Држете ги децата понастрана од кабелот за полнење.
- Држете ги животните понастрана од кабелот за полнење.
- Да не се користат продолжетоци или адаптери.
- Приклучете го кабелот за полнење во инфраструктура за полнење којашто е без проблеми и е соодветна.
- Не употребувајте го кабелот во средини каде што има опасност за експлозија.

Детални упатства за ракување може да најдете на нашиот веб-сајт.

## Руководство по эксплуатации зарядного кабеля Mode 3

**РУССКИЙ**

Зарядный кабель предназначен для зарядки электрических и гибридных транспортных средств с использованием соответствующей зарядной инфраструктуры с маркировкой точек зарядки C согласно DIN EN 17186.

**Обратите внимание на первую страницу:** показанные там ситуации запрещены. Если не предотвратить эти ситуации, существует опасность травмирования людей и материального ущерба.

### ОПАСНО

**Опасность для жизни при поражении электрическим током**

При использовании поврежденного зарядного кабеля существует опасность для жизни.

- Перед каждым использованием проверять зарядный кабель на наличие повреждений (напр., трещин).
- Не пользоваться поврежденным зарядным кабелем.

### ОСТОРОЖНО

- Не подпускать к зарядному кабелю детей.
- Не подпускать к зарядному кабелю животных.
- Не использовать переходники или удлинители.
- Подключать зарядный кабель к исправной и подходящей зарядной инфраструктуре.
- Не пользоваться зарядным кабелем во взрывоопасном окружении.

Подробное руководство по эксплуатации можно найти на нашем сайте.

## Շահագործման ուղեցույց, Լիցքավորման մալուխի ռեժիմ 3

**հայերեն**

Լիցքավորման մալուխով կարելի է լիցքավորել Էլեկտրական և հիբրիդային շարժիչով ավտոմեքենաները՝ միացնելով դրանք լիցքավորման համապատասխան ենթակառուցվածքին, որի վրա առկա է լիցքավորման կետի «C» նշագրումը՝ ըստ DIN EN 17186 ստանդարտի:

**Ուշադրություն դարձնել տիտղոսաթերթին.** այնտեղ ներկայացված իրավիճակներն արգելվում են: Այդ իրավիճակներից չխուսափելու դեպքում առկա է մարդկանց և գույքին վնաս հասցնելու վտանգ:

### ՎՏԱՆԳ

**Կյանքին սպառնացող վտանգ հոսանքահարման հետևանքով**

Վնասված լիցքավորման մալուխ օգտագործելու դեպքում կյանքին կարող է վտանգ սպառնալ:

- Յուրաքանչյուր օգտագործումից առաջ ստուգեք լիցքավորման մալուխի անվնաս լինելը (օր.՝ պատռվածքների առկայությունը):
- Մի՛ օգտագործեք վնասված լիցքավորման մալուխ:

### ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ

- Երեխաներին հեռու պահել լիցքավորման մալուխից:
- Տնային կենդանիներին հեռու պահել լիցքավորման մալուխից:
- Չ՛օգտագործել հարմարակցիչ կամ երկարացման լար:
- Լիցքավորման մալուխը միացնել աշխատող և համապատասխան ենթակառուցվածքին:
- Չ՛օգտագործել լիցքավորման մալուխը պայթյունավտանգ միջավայրում:

Շահագործման մանրամասն ուղեցույցը կգտնեք մեր կայքում:

## Şarj Kabeli Mode 3 İstifadə Təlimatı

**AZƏRBAYCAN DILI**

Şarj kabeli, elektrik və hibrid avtomobillərin DIN EN 17186 -ya uyğun olaraq şarj nöqtəsi işarəsi C olan uyğun şarj infrastrukturunda doldurulması üçün istifadə edilə bilər.

**Titul vərəqəsinə diqqət edin –** Onda göstərilən vəziyyətlər yasaqdır. Bu vəziyyətlərdən çəkinməsəniz, şəxsi xəsarət və maddi ziyan təhlükəsi var.

### Təhlükə

**Elektrik çarpması nəticəsində həyat təhlükəsi**

Qüsurlu şarj kabelindən istifadə etmək həyat təhlükəsi yaradır.

- Hər dəfə istifadə etmədən əvvəl, şarj kabelinin zədələrini yoxlayın (məsələn cırıq).
- Zədələnmiş şarj kabelindən istifadə etməyin.

### Xəbərdarlıq

- Uşaqları şarj kabelindən uzaq saxlayın.
- Heyvanları şarj kabelindən uzaq saxlayın.
- Hər hansı adaptor ştepseli və ya uzatma kabelindən istifadə etməyin.
- Şarj kabelini nöqsansız və uyğun şarj infrastrukturuna qoşun.
- Şarj kabelindən partlama təhlükəsi olan sahələrdə istifadə etməyin.

Ətraflı istifadə təlimatını veb-səhifəmizdə görə bilərsiniz.

## Інструкцыя па абслугоўванні Mode 3

**БЕЛАРУСКАЯ МОВА**

З дапамогай зараднага кабелю можна зараджаць электрычныя і гібрыдныя аўтамабілі ад адпаведнай зараднай інфраструктуры з маркіроўкай пункту зарадкі C згодна з DIN EN 17186.

**Звярніце ўвагу на тытульную старонку:** прадстаўленыя на ёй сітуацыі забаронены. Калі гэтых сітуацый не пазбегчы, узнікае небяспека чалавечых траўм і матэрыяльнай шкоды.

### НЕБЯСПЕКА

**Небяспека для жыцця з-за удару токам**

Пры выкарыстанні пашкоджанага зараднага кабелю ўзнікае небяспека для жыцця.

- Перад кожным выкарыстаннем правяраць зарадны кабель на пашкоджанні (напрыклад, драпіны).
- Не выкарыстоўваць пашкоджаны зарадны кабель.

### ПАПЯРЭДЖАННЕ

- Не дазваляць дзецям набліжацца да зараднага каблю.
- Не дазваляць жывёлам набліжацца да зараднага каблю.
- Не выкарыстоўваць штэкеры-перахаднікі і падаўжальнікі.
- Падлучаць зарадны кабель да непашкоджанай і прыдатнай для гэтага зараднай інфраструктуры.
- Не выкарыстоўваць зарадны кабель у выбухованебяспечным асяроддзі.

Падрабязную інструкцыю па выкарыстанні вы знойдзеце на нашым вэб-сайце.

## Lādēšanas vada Mode 3 lietošanas instrukcija

**LATVIEŠU**

Ar uzlādes kabeli var uzlādēt elektrisko un hibrīda automobiļus, atbilstošajā uzlādes infrastruktūrā ar uzlādes punkta marķējumu C atbilstoši DIN EN 17186.

**Ņemiet vērā titullapu –** tur norādītās situācijas ir aizliegtas. Ja no šīs situācijas nevar izvairīties, pastāv risks gūt savainojumus un nodarīt bojājumus.

### APDRAUDĒJUMS

**Dzīvības apdraudējums elektriskās strāvas trieciena rezultātā**

Izmantojot bojātu lādēšanas vadu, pastāv dzīvības apdraudējums.

- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai lādēšanas vads nav bojāts (piem., nav plaisu).
- Neizmantojiet bojātu lādēšanas vadu.

### BRĪDINĀJUMS

- Neļaujiet bērniem tuvoties lādēšanas vadam.
- Neļaujiet dzīvniekiem tuvoties lādēšanas vadam.
- Nedrīkst izmantot pārejas spraudņus vai pagarinātājus.
- Lādēšanas vadu pieslēdziet pie nevainojamas un piemērotas uzlādes infrastruktūras.
- Nelietojiet lādēšanas vadu sprādzienbīstamās vidēs.

Izsmeļošu lietošanas instrukciju skatīt mūsu tīmekļa vietnē.

## Naudojimo instrukcija krovimo laidas Mode 3

**LIETUVIŠKAI**

Krovimo laidu tam tikslui skirtoje įkrovimo infrastruktūroje su įkrovimo punkto ženklinimu C pagal DIN EN 17186 galima pakrauti elektrines ir hibridines transporto priemones.

**Atkreipti dėmesį į titulinį puslapį –** čia pavaizduotos situacijos yra draudžiamos. Jei neišvengsite šių situacijų, kils pavojus asmenims ir turtui.

### PAVOJUS

**Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio**

Naudojant sugadintą laidą kyla pavojus gyvybei.

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinti krovimo laidą, ar nepažeistas (pvz. įtrūkimai).
- Nenaudokite pažeisto laido.

### ĮSPĖJIMAS

- Prie krovimo laido neprileisti vaikų.
- Prie krovimo laido neprileisti gyvūnų.
- Nenaudoti adapterių kištukų ar prailginimo laidų.
- Krovimo laidą jungti prie nesugadintos ir tinkamos įkrovimo infrastruktūros.
- Nenaudoti laido sprogioje aplinkoje.

Išsamią instrukcija rasite mūsų internetiniame puslapyje.

## Manwal tat-tħaddim għall-kejbil tal-iċċarġjar modalità 3

**MALTI**

Bil-kejbil tal-iċċarġjar, jistgħu jiġu ċċarġjati vetturi elettriċi u ibridi ma' infrastruttura xierqa ta' ċċarġjar bl-identifikazzjoni C tal-punt ta' ċċarġjar skont DIN EN 17186.

**Osserva l-paġna ta' quddiem –** Is-sitwazzjonijiet murija hemm huma projbiti. Jekk ma tevitax dawn is-sitwazzjonijiet, hemm riskju ta' korriment ta' persuni u danni materjali.

### PERIKLU

**Periklu fatali minn xokk elettriku**

Hemm periklu fatali jekk jintuża xi kejbil tal-iċċarġjar difettuż.

- Eżamina l-kejbil tal-iċċarġjar għal danni (eż. xquq) qabel kull użu.
- Tużax il-kejbil tal-iċċarġjar jekk ikun difettuż.

### AVVIŻ

- Żomm il-kejbil tal-iċċarġjar 'il bogħod mit-tfal.
- Żomm il-kejbil tal-iċċarġjar 'il bogħod mill-annimali.
- Tużax adapters jew kejbils ta' estensjoni.
- Qabbad il-kejbil tal-iċċarġjar ma' infrastruttura tal-iċċarġjar xierqa u mingħajr ħsarat.
- Tużax il-kejbil tal-iċċarġjar f'atmosferi potenzjalment esplużivi.

Il-manwal tat-tħaddim dettaljat tista' ssibu fil-websajt tagħna.

## Uputstvo za rukovanje kablom za punjenje mod 3

**SRPSKI**

Kablom za punjenje mogu se puniti električna i hibridna vozila na prikladnoj stanici za punjenje sa oznakom tačke punjenja C prema normi DIN EN 17186.

**Obratite pažnju na naslovnu stranicu –** situacije koje su tu prikazane su zabranjene. Ukoliko ne izbegnete te situacije, bićete izloženi opasnosti od povreda i materijalne štete.

### OPASNOST

**Opasnost po život usled strujnog udara**

U slučaju korišćenja oštećenog kabla za punjenje postoji opasnost po život.

- Pre svake upotrebe proverite ima li oštećenja na kablu za punjenje (npr. napuklina).
- Nemojte koristiti oštećen kabl za punjenje.

### UPOZORENJE

- Udaljite decu od kabla za punjenje.
- Isto važi i za životinje.
- Nemojte da koristite adapterske utikače niti produžne kablove.
- Priključite kabl za punjenje na ispravnu i odgovarajuću stanicu za punjenje.
- Nemojte da koristite kabl za punjenje u eksplozivnom okruženju.

Detaljno uputstvo za rukovanje može se preuzeti sa naše internet stranice.

## دليل استخدام كابل الشحن الوضع 3

**العربية**

يستخدم كابل الشحن في شحن السيارات الكهربائية والهجينة من خلال بنية شحن مناسبة تحمل رمز نقطة الشحن C طبقًا للمعيار DIN EN 17186.

**يرجى مراعاة صفحة الغلاف** - المواقف الموضحة فيها ممنوعة. قد تنشأ أخطار الإصابة الشخصية والأضرار المادية في حالة عدم تجنب هذه المواقف.

### خطر

**خطر الإصابة بصدمة كهربائية تودي بالحياة**

قد يتسبب استخدام كابل شحن تالف في حدوث أخطار تودي بالحياة.

- افحص كابل الشحن قبل كل استخدام، للتأكد من خلوه من أي أضرار أو تلفيات (كالتشققات على سبيل المثال).
- لا تستخدم كابلات الشحن التالفة.

### تحذير

- احرص على إبعاد الأطفال عن كابل الشحن.
- احرص على إبعاد الحيوانات عن كابل الشحن.
- لا تستخدم قوابس المهايئة (المشترك الكهربائي) أو كابلات الإطالة.
- ينبغي توصيل كابل الشحن بمحطة شحن مناسبة وسليمة.
- يحظر استخدام كابل الشحن في الأماكن المعرضة للانفجار.

دليل الاستخدام المفصل متوفر على موقعنا الإلكتروني.

## دليل التشغيل لسلك الشحن للوضع 3

**العربية (المغرب)**

يمكن شحن السيارات الكهربائية والهجينة باستخدام سلك الشحن هذا في محطة شحن مناسبة للمركبة الكهربائية (EV) مع رمز تعريف نقطة الشحن C وفقًا لـ DIN EN 17186.

**انتبه إلى صفحة العنوان** - المواقف الموضحة في صفحة العنوان ممنوعة. إذا لم تتجنب هذه الحالات، فسيكون هناك خطر حدوث إصابات شخصية وتلف في الممتلكات.

### خطر

**خطر على الحياة بسبب الصدمة الكهربائية**

هناك خطر الموت عند استخدام سلك شحن تالف.

- افحص سلك الشحن بحثًا عن التلف (مثل الشقوق) قبل كل استخدام.
- لا تستخدم سلك شحن تالف.

### تحذير

- أبعد الأطفال عن سلك الشحن.
- أبعد الحيوانات عن سلك الشحن.
- لا تستخدم قابس المهايئ أو أسلاك التمديد.
- قم بتوصيل سلك الشحن بمحطة شحن EV تعمل بشكل صحيح ومناسب.
- لا تستخدم سلك الشحن في مكان قابل للانفجار.

دليل التشغيل المفصل متوفر على موقعنا.

## دليل تشغيل وصلة التشريج طراز رقم 3.

**اللغة العربية (لبنان)**

ممكن شحن السيارات الكهربائية والمختلطة (يعني مختلطة بين موتور وقود وكهربا) عبر استعمال كابل التشريج باستخدام محطة مناسبة لهيدا النوع من السيارات مع رمز التعريف C بالنسبة لـ DIN EN 17186

الرجاء الانتباه للصفحة الأولى لأن المواقف المشروحة فيها ممنوعة. هيدي المواقف إذا ما تجنبناها، ممكن تسبب إصابات جسدية وأضرار مادية.

### خطر

**خطر الإصابة بصدمة كهربائية بحال كان الكابل منزوع**

استعمال وصلة منزوعة بتأدي لخطر الموت

- تفحص كابل الشحن قبل الاستعمال في حال وجود أي عطل (مثل: وجود التشققات)
- ما تستعمل الكابل إذا كان مخرّب

### تحذير

- عدم اقتراب الأطفال من وصلات التشريج.
- عدم اقتراب الحيوانات من هيدي الوصلات.
- ما تستعمل بريز أو وصلات كهربائية
- وصّل كابل التشريج بمكان الشحن الصحيح والمناسب الها.
- ما تستعمل الكابل بالمطارح يلّي ممكن تكون عرضة للانفجار.

دليل التشغيل المفصّل موجود على موقعنا

## הוראות הפעלה לכבל טעינה Mode 3

**עברית**

באמצעות כבל הטעינה אפשר לטעון רכבים חשמליים והיברידיים מתשתית טעינה מתאימה עם מזהה עמדת טעינה C על פי DIN EN 17186.

**שים לב לעמוד הכריכה** – המצבים המוצגים שם אסורים. אם לא תימנע ממצבים אלה, קיימת סכנת לפגיעה באנשים וברכוש.

### סכנה

**סכנת חיים עקב התחשמלות**

שימוש בכבל טעינה פגום יוצר סכנת חיים.

- לפני כל שימוש בכבל הטעינה ודא שאין בו נזקים (לדוגמה סדקים).
- אין להשתמש בכבל טעינה פגום.

### אזהרה

- הרחק ילדים מכבל הטעינה.
- הרחק בעלי חיים מכבל הטעינה.
- אין להשתמש בתקעים מתאמים או בכבלים מאריכים.
- חבר את כבל הטעינה לתשתית טעינה תקינה ומתאימה.
- אין להשתמש בכבל הטעינה בסביבה נפיצה.

את הוראות ההפעלה המלאות תמצא באתר האינטרנט שלנו.

## دفترچه راهنما برای حالت ۳ کابل شارژ

**فارسی**

خودروهای برقی و هیبرید را می‌توان با استفاده از این کابل شارژ در یک ایستگاه مناسب شارژ خودروی برقی (EV) دارای کد شناسایی جایگاه شارژ C مطابق با DIN EN ۱۷۱۸۶ شارژ نمود.

**به صفحه عنوان توجه کنید** – موقعیت‌های نمایش داده شده در صفحه عنوان ممنوع هستند. اگر از این موقعیت‌ها اجتناب نکنید، خطر ایجاد خسارت مالی یا جانی وجود خواهد داشت.

### خطر

**خطر مرگ در اثر برق‌گرفتگی**

در صورت استفاده از کابل شارژ آسیب‌دیده، خطر مرگ وجود دارد.

- پیش از هر بار استفاده، کابل شارژ را از لحاظ آسیب‌دیدگی (برای مثال وجود ترک) بررسی کنید.
- از کابل شارژ آسیب دیده استفاده نکنید.

### هشدار

- این کابل شارژ را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- این کابل شارژ را دور از دسترس حیوانات نگه دارید.
- از تبدیل‌ها یا کابل‌های رابط استفاده نکنید.
- کابل شارژ را به یک ایستگاه شارژ EV سالم و مناسب وصل کنید.
- در محیط‌هایی با امکان بروز انفجار، از این کابل شارژ استفاده نکنید.

دفترچه راهنمای کامل در وب‌سایت ما دردسترس است.

## رهنمود عملیاتی برای حالت 3 کیبل چارج کن

**زبان دری**

وسایل نقلیه برقی و هایبریدی را می توان با استفاده از این کیبل چارج کن در یک ایستگاه چارج موتر برقی (EV) مناسب با کود شناسایی نقطه چارج C مطابق با DIN EN 17186 چارج کرد.

**به صفحه عنوان توجه کنید** - وضعیت های نشان داده شده در صفحه عنوان ممنوع اند اگر از این وضعیت ها اجتناب نکنید، خطر آسیب جانی و مالی وجود خواهد داشت.

### خطر

**خطر جانی ناشی از برق گرفتگی**

هنگام استفاده از کیبل چارج کن آسیب دیده، خطر مرگ وجود دارد.

- قبل از هر بار استفاده، کیبل چارج کن را از نظر آسیب (مثلاً ترک) بررسی کنید.
- از کیبل چارج کن آسیب دیده استفاده نکنید.

### هشدار

- اطفال را از کیبل چارج کن دور نگهدارید.
- حیوانات را از کیبل چارج کن دور نگهدارید.
- از دوشاخه های اداپتور یا کیبل های اضافی استفاده نکنید.
- کیبل چارج کن را به یک ایستگاه چارج EV با عملکرد درست و مناسب وصل کنید.
- از کیبل چارج کن در فضای بالقوه انفجار استفاده نکنید.

رهنمود عملیاتی دقیق در ویب سایت ما موجود است.

## 模式 3 型充电电缆的指导手册

**中文**

用该充电电缆，可在相匹配的、符合 DIN EN 17186 标准的、点标识为 C 的充电基础设施上为电动和混合动力车辆进行充电。

**遵守标题页的内容** - 其中所描述的情况被列为禁止项。若无法避免此类情况，将对人员和财产产生损害。

### 危险

**电击导致的生命危险**

使用受损的充电电缆会有生命危险。

- 每次使用前请检查电缆是否损坏（如裂纹）。
- 不得使用坏损的电缆。

### 警告

- 充电电缆须远离儿童存放。
- 充电电缆须远离动物存放。
- 不得使用任何适配器接头或电缆延长线。
- 将充电电缆与完好及相应的充电基础设施连接。
- 在有爆炸危险的环境中，请勿使用电缆。

详细操作指导请见网页。

## Загвар-3 цэнэглэгч кабелийг ашиглах зааварчилгаа

**МОНГОЛ ХЭЛ**

Цэнэглэгч кабелийн тусламжтайгаар цахилгаан болон гибрид автомашиныг C тэмдэглэгээтэй, DIN EN 17186 стандарт бүхий зориулалтын цэнэглэх төхөөрөмжтэй холбож цэнэглэнэ.

**Нүүр хуудсыг ахнаарна уу** - тэнд дүрсэлсэн үйлдлүүдийг хориглоно. Хэрэв та эдгээр үйлдлийг хийвэл хүний амь нас, эрүүл мэнд, эд хөрөнгөд хохирол учрах аюултай.

### АЮУЛ

**Тогонд цохиулж амь нас эрсдэх аюул**

Гэмтэлтэй кабел ашиглах нь амь насанд аюултай.

- Цэнэглэгч кабелийг ашиглах бүрийн өмнө гэмтэлтэй (жишээ нь цууралт байгаа) эсэхийг нь шалгана уу.
- Гэмтэлтэй кабель ашиглаж болохгүй.

### АНХААР

- Хүүхдийг цэнэглэгч кабелиас хол байлгана уу.
- Амьтныг цэнэглэгч кабелиас хол байлгана уу.
- Залгуурын хувиргагч, цахилгааны уртасгагч ашиглаж болохгүй.
- Цэнэглэгч кабелийг гэмтэлгүй, өөрт нь тохирох цэнэглэх төхөөрөмжид холбоно уу.
- Цэнэглэгч кабелийг тэсэрч дэлбэрэх аюул эрсдэл бүхий орчинд хэрэглэж болохгүй.

Дэлгэрэнгүй зааварчилгааг манай вэбсайтаас авна уу.

## Hướng dẫn vận hành cáp sạc Mode 3

**TIẾNG VIỆT**

Bằng cáp sạc, có thể sạc các loại xe điện và xe lai (hybrid) tại các điểm sạc phù hợp có ký hiệu điểm sạc C theo tiêu chuẩn DIN EN 17186.

**Lưu ý trang bìa –** Những tình huống mô tả tại trang này bị cấm. Nếu không tránh những tình huống này, sẽ tồn tại nguy cơ thiệt hại về người và tài sản.

### NGUY HIỂM

**Nguy hiểm đến tính mạng do điện giật**

Việc dùng cáp sạc đã hỏng gây nguy hiểm đến tính mạng.

- Trước mỗi lần sử dụng, kiểm tra cáp sạc xem có hư hỏng gì không (ví dụ: nứt).
- Không sử dụng cáp sạc hỏng.

### CẢNH BÁO

- Để cáp sạc tránh xa tầm tay trẻ em.
- Để cáp sạc tránh xa động vật.
- Không sử dụng phích cắm điều hợp hoặc ổ cắm nối dài.
- Cắm cáp sạc vào điểm sạc phù hợp, không bị hư hỏng.
- Không sử dụng cáp sạc trong môi trường dễ cháy nổ.

Quý khách có thể tìm thấy hướng dẫn vận hành chi tiết trên trang web của chúng tôi.

## คำแนะนำวิธีใช้ สายชาร์จไฟฟ้า โหมด 3

**ไทย**

สามารถใช้สายชาร์จไฟฟ้านี้สำหรับชาร์จไฟฟ้าให้แก่รถยนต์ไฟฟ้าหรือรถยนต์ไฮบริดได้ โดยเชื่อมต่อเข้ากับระบบพื้นฐานการชาร์จไฟฟ้าซึ่งระบุจุดชาร์จไฟฟ้าด้วยเครื่องหมาย C ตาม DIN EN 17186

**กรุณาดูหน้าปก –** สถานการณ์ที่แสดงไว้บนหน้าปกเหล่านี้เป็นเรื่องที่ห้ามทำ ถ้าหากท่านไม่หลีกเลี่ยงสถานการณ์เหล่านี้ จะมีอันตรายที่ก่อให้เกิดความเสียหายแก่บุคคลและวัตถุสิ่งของได้

### อันตราย

**อันตรายถึงแก่ชีวิต จากการถูกไฟดูด**

หากใช้สายชาร์จไฟฟ้าที่ชำรุดจะเกิดอันตรายถึงแก่ชีวิตได้

- ก่อนใช้ทุกครั้ง ตรวจสายชาร์จไฟฟ้าว่ามีความเสียหายหรือไม่ (เช่น รอยฉีกขาด)
- อย่าใช้สายชาร์จไฟฟ้าที่มีความเสียหาย

### คำเตือน

- กันเด็กให้ออกห่างจากสายชาร์จไฟฟ้า
- กันสัตว์เลี้ยงให้ออกห่างจากสายชาร์จไฟฟ้า
- อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์หรือสายไฟเพิ่มความยาว
- เชื่อมต่อสายชาร์จไฟฟ้าเข้ากับระบบพื้นฐานการชาร์จไฟฟ้าที่เหมาะสมและไร้ข้อบกพร่อง
- อย่าใช้สายชาร์จไฟฟ้าในบริเวณรอบข้างที่จะเกิดอันตรายจากการระเบิดได้

คำแนะนำวิธีใช้ฉบับละเอียด จะดูได้ที่หน้าเว็บไซต์ของเรา

## Şarj kablosu Mod 3 kullanım kılavuzu

**TÜRKÇE**

Elektrikli ve hibrit taşıt araçları, DIN EN 17186 uyarınca şarj noktası işareti C olan uygun bir şarj altyapısına şarj kablosu ile bağlanarak şarj edilebilir.

**Kapak sayfasına dikkat edin –** Orada gösterilen durumlar yasaktır. Bu durumlardan kaçınmamanız halinde, yaralanma ve maddi hasar riski oluşur.

### TEHLİKE

**Elektrik çarpması sonucu ölüm tehlikesi**

Hasarlı şarj kablosu kullanımında ölüm tehlikesi mevcuttur.

- Her kullanımdan önce şarj kablosunun hasarlı olup olmadığını (örn. çatlak bulunup bulunmadığını) kontrol edin.
- Hasarlı bir kabloyu kesinlikle kullanmayın.

### UYARI

- Çocukları şarj kablosundan uzak tutun.
- Hayvanları şarj kablosundan uzak tutun.
- Adaptör fiş veya uzatma kablosu kullanmayın.
- Şarj kablosunu kusursuz ve uygun bir şarj altyapısına bağlayın.
- Şarj kablosunu patlama riskli ortamda kullanmayın.

Ayrıntılı kullanım kılavuzunu web sitemizde bulabilirsiniz.